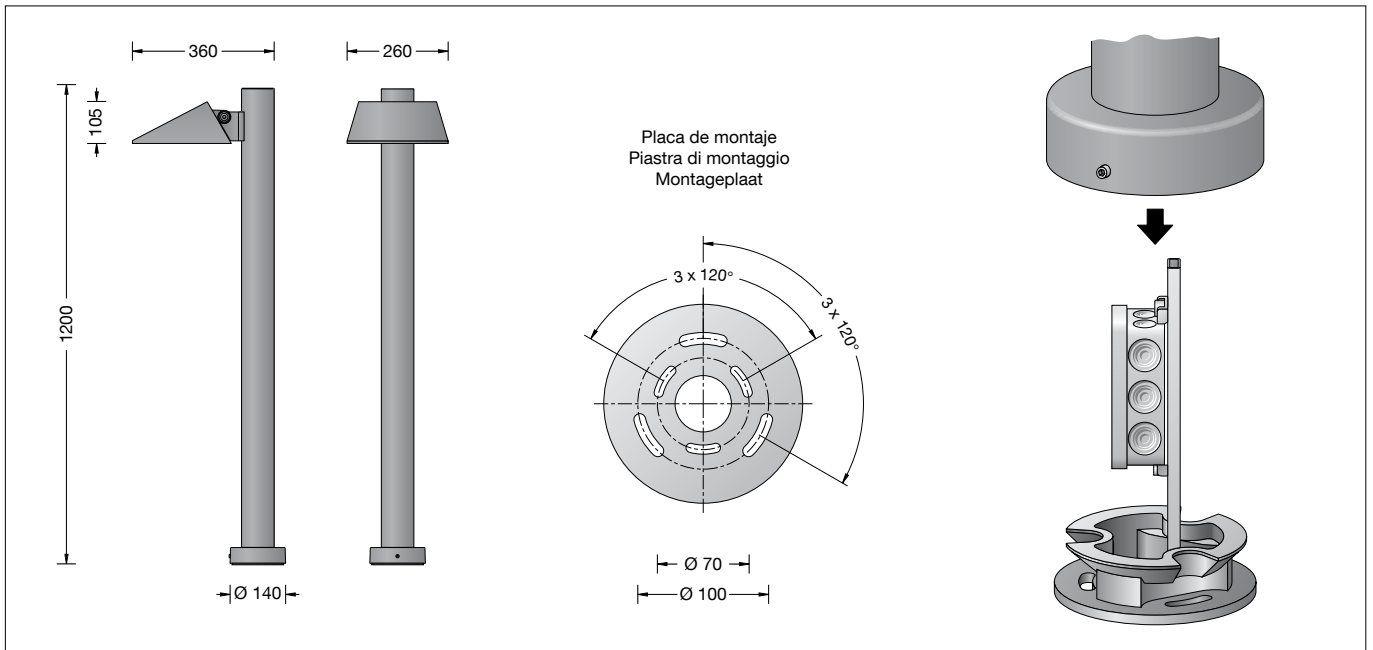


**BEGA****84 107**

Luminaria de balizamiento  
Paletto luminoso  
Bolderarmatuur



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de balizamiento apantallada con distribución de la intensidad lumínica asimétrica para la iluminación de plazas, accesos para vehículos y zonas de entrada. La carcasa de la luminaria es ajustable; de esta manera, la distribución de la intensidad lumínica se puede adaptar a las necesidades del lugar de instalación.

#### Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo 19,4 W  
Potencia de conexión de la luminaria 22 W  
Temperatura de diseño  $t_a = 25^\circ\text{C}$   
Temperatura ambiente  $t_{a,max} = 40^\circ\text{C}$

#### 84 107 K4

Denominación del módulo LED-0872/940  
Temperatura de color 4000 K  
Índice de reproducción cromática CRI > 90  
Flujo luminoso del módulo 3310 lm  
Flujo luminoso de la luminaria 2778 lm  
Rendimiento luminoso de la lum. 126,3 lm/W

#### 84 107 K3

Denominación del módulo LED-0872/930  
Temperatura de color 3000 K  
Índice de reproducción cromática CRI > 90  
Flujo luminoso del módulo 3130 lm  
Flujo luminoso de la luminaria 2627 lm  
Rendimiento luminoso de la lum. 119,4 lm/W

#### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Paletto luminoso schermato con distribuzione asimmetrica della luce a fascia per illuminare piazze, accessi e ingressi. L'armatura è regolabile, pertanto la distribuzione della luce può essere adattata alle esigenze del luogo di montaggio.

#### Lampada

Potenza modulo 19,4 W  
Potenza apparecchio 22 W  
Temperatura di riferimento  $t_a = 25^\circ\text{C}$   
Temperatura ambiente  $t_{a,max} = 40^\circ\text{C}$

#### 84 107 K4

Denominazione modulo LED-0872/940  
Temperatura di colore 4000 K  
Indice di resa del colore CRI > 90  
Flusso luminoso modulo 3310 lm  
Flusso luminoso apparecchi 2778 lm  
Efficienza luminosa apparecchi 126,3 lm/W

#### 84 107 K3

Denominazione modulo LED-0872/930  
Temperatura di colore 3000 K  
Indice di resa del colore CRI > 90  
Flusso luminoso modulo 3130 lm  
Flusso luminoso apparecchi 2627 lm  
Efficienza luminosa apparecchi 119,4 lm/W

#### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Afgeschermd bolderarmatuur met asymmetrische lichtsterkteverdeling voor het verlichten van pleinen, oprijlanen en entrees. Het armatuurhuis is verstelbaar, de lichtsterkteverdeling kan daardoor aan de vereisten van de montageplaats aangepast worden.

#### Lichtbron

Module-aansluitvermogen 19,4 W  
Armatuur-aansluitvermogen 22 W  
Nominale temperatuur  $t_a = 25^\circ\text{C}$   
Omgevingstemperatuur  $t_{a,max} = 40^\circ\text{C}$

#### 84 107 K4

Modulebenaming LED-0872/940  
Kleurtemperatuur 4000 K  
Kleurweergave-index CRI > 90  
Module-lichtstroom 3310 lm  
Armaturen-lichtstroom 2778 lm  
Armatuurrendement 126,3 lm/W



#### 84 107 K3

Modulebenaming LED-0872/930  
Kleurtemperatuur 3000 K  
Kleurweergave-index CRI > 90  
Module-lichtstroom 3130 lm  
Armaturen-lichtstroom 2627 lm  
Armatuurrendement 119,4 lm/W

#### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Color grafito o plata  
Cristal de seguridad  
Junta de silicona  
Reflector de aluminio puro anodizado  
Área de giro 90°  
Luminaria con placa de montaje para atornillar en un cimiento o en una pieza de empotrar en el suelo  
Placa de montaje con dos círculos primitivos:  
ø 70 mm, 3 agujeros alargados, ancho 7 mm  
ø 100 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm  
Luminaria orientable 360° sobre la placa de montaje  
Soporte de montaje con caja de conexión para el cableado continuo de hasta 5x2,5<sup>2</sup>  
BEGA Ultimate Driver®  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
con posibilidad de control DALI  
Número de direcciones DALI: 1  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
Resistencia contra impacto IK08  
Protección contra los choques mecánicos < 5 Julios  
 – Distintivo de seguridad  
 – Símbolo de conformidad  
Peso: 7,0 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

## Dark Sky



La luz de esta luminaria se dirige de manera uniforme y muy eficaz sobre la superficie que se desea iluminar. No se emite luz en el semiespacio superior de la luminaria.

## Montaje

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica de la luminaria basta con una longitud del cable de aprox. 500 mm por encima de la superficie de montaje. Soltar el tornillo de la base de la luminaria. Girar y retirar la placa de montaje. Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en un cimiento o una pieza de empotrar en el suelo **70 895**. Tenga en cuenta en caso de montaje en un cimiento: El hormigón húmedo puede ser fuertemente alcalino y no debe entrar en contacto permanente con la luminaria. Recomendamos drenar el área de montaje y aplicar una capa de pintura aislante. Bloquear el cable de conexión de la luminaria debajo de la abrazadera antitiración. Abrir la caja de conexión. Realizar la puesta a tierra. Realizar la conexión eléctrica del cable de tierra y del cable de conexión de la luminaria. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (). La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Soltar el tornillo Allen (SW 6) y ajustar la dirección de radiación deseada.  
Apretar el tornillo de la articulación.  
Par de apriete = 14 Nm


## Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Colore grafito o argento  
Vetro di sicurezza  
Guarnizione in silicone  
Riflettore in alluminio puro anodizzato  
Settore di orientamento 90°  
Apparecchio con piastra di montaggio da avvitare su una base o su un unità di ancoraggio a terra  
Piastra di montaggio con due cerchi:  
ø 70 mm, 3 fori allungati larghi 7 mm  
ø 100 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm  
Apparecchio regolabile su piastra di montaggio 360°  
Staffa di montaggio con scatola di collegamento per il cablaggio passante fino a 5x2,5<sup>2</sup>  
BEGA Ultimate Driver®  
Alimentatore LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Comandabile DALI  
Quantità di indirizzi DALI: 1  
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale  
BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 65  
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
Protezione antiurto IK08  
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule  
 – Marchio di controllo  
 – Simbolo di conformità  
Peso: 7,0 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

## Dark Sky


La luce di questo apparecchio viene indirizzata in modo omogeneo e altamente efficiente sulla superficie da illuminare. Non viene emessa luce nella metà superiore dell'apparecchio.

## Montaggio

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento. Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 500 mm sulla base di fissaggio. Allentare la vite sulla base. Girare la piastra di montaggio e rimuoverla. Avvitare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio o sul collegamento a terra **70 895**. In caso di montaggio su una base prestare attenzione a quanto segue: Il calcestruzzo umido può risultare fortemente alcalino e non deve entrare in contatto permanente con l'apparecchio. Si consiglia di drenare l'area di montaggio e di applicare dell'isolante. Fissare il cavo di allacciamento dell'apparecchio sotto la fascetta di scarico della trazione. Aprire la scatola di collegamento. Collegare il conduttore di protezione. Effettuare il collegamento elettrico del cavo di terra e il collegamento elettrico dell'apparecchio. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (). Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Allentare la vite con esagono incassato (da 6) e regolare la direzione di illuminazione desiderata.  
Serrare la vite di cerniera.  
Coppia di serraggio = 14 Nm

## Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Kleur grafiet of zilver  
Veiligheidsglas  
Siliconenaafdichting  
Reflector van geanodiseerd aluminium  
Zwenkbereik 90°  
Armatuur met montageplaat voor montage op een fundament of grondstuk.  
Montageplaat met twee cirkels:  
ø 70 mm, 3 slobgaten 7 mm breed  
ø 100 mm, 3 slobgaten 9 mm breed  
Armatuur op voetplaat 360° richtbaar  
Montagebeugel met aansluitkast voor doorvoerbedrading tot 5x2,5<sup>2</sup>  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-netdeed  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-regelbaar  
Aantal DALI-adressen: 1  
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 65  
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
Stoovastheid IK08  
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule  
 – Veiligheidssymbool  
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Gewicht: 7,0 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

## Dark Sky

Het licht van dit armatuur wordt gelijkmatig en zeer efficiënt op het te verlichten vlak gericht. Er komt geen licht in de bovenste helft van het armatuur vrij.

## Montage

De voet van het armatuur mag niet lager dan de bovenkant van de vloerbedekking liggen. Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een kabellengte van ongeveer 500 mm boven het montagevlak voldoende. Draai de schroef aan de voet los. Draai en verwijder de montageplaat. Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op een fundament of grondstuk **70 895**. Houd er bij de montage op een fundament rekening mee dat vochtig beton sterk alkalisch kan zijn en niet langdurig met het armatuur in aanraking mag komen. Wij adviseren om de montageplaats te draineren en van een isolerende laag te voorzien. Bevestig de aansluitkabel van het armatuur onder een trekontlastingsklem. Open de aansluitkast. Sluit de aardverbinding aan. Breng de elektrische aansluiting van grondkabel en armatuuraansluitkabel tot stand. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders () tot stand. De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde draden. Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Draai de inbus Schroef (SW 6) en stel de gewenste uitstraalrichting in.  
Draai de scharnierschroef vast.  
Aanhaalmoment = 14 Nm

### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Limpeza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

### Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

### Accesorio

**70 895** Pieza de empotrar en el suelo con brida de fijación de acero galvanizado. Longitud total 400 mm. 3 tornillos de fijación M8 de acero inoxidable. Círculo primitivo ø 100 mm.

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

### Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle. Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

### Accessorio

**70 895** Collegamento a terra con flangia di fissaggio in acciaio zincato a caldo. Lunghezza totale 400 mm. 3 viti di fissaggio M8 in acciaio inox. Cerchio ø 100 mm.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

### Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig. Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

### Accessoire

**70 895** Grondstuk met bevestigingsflens van vuurvezinkt staal. Totale lengte 400 mm. 3 bevestigingsschroeven M8 van edelstaal. Cirkel ø 100 mm.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

### Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0485/700i
Módulo LED 3000 K	LED-0872/930
Módulo LED 4000 K	LED-0872/940
Reflector	76 001 648
Junta carcasa	83 001 653

### Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0485/700i
Modulo LED 3000 K	LED-0872/930
Modulo LED 4000 K	LED-0872/940
Riflettore	76 001 648
Guarnizione armatura	83 001 653

### Accessoires

LED-netdeel	DEV-0485/700i
LED-module 3000 K	LED-0872/930
LED-module 4000 K	LED-0872/940
Reflector	76 001 648
Afdichting huis	83 001 653